

Mr. CASGRAIN. It is very extraordinary that when I want to speak English they will not allow me, and when I want to speak French they will not allow me.

An hon. MEMBER. Speak in Gaelic.

Mr. CASGRAIN (Translation). I must admit that I never spoke Gaelic. French and English are the two only languages I ever spoke. But to come back to the main question now laid before us, I think I may say that the rule invoked by us is binding and cannot, by any means, be done away with. If you are of opinion, Sir, that the hour is over, I am willing to end my speech.

Mr. SPEAKER. I declare the hour over.

PUNISHMENT OF SEDUCTION BILL.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Charlton, that Bill (No. 6) to provide for the punishment of Seduction and like offences, be read the third time, and the motion of Mr. Foster (p. 666) in amendment thereto.

Mr. MACMILLAN (Middlesex). I would like to ask, through you, Mr. Speaker, whether this Bill has been reprinted or not, as it was understood, I believe, when the amendment was moved, and it was cut all to pieces, that it should be reprinted. I ask if it has been reprinted, and, if so, why it has not been distributed?

Mr. SPEAKER. Yes; it has been printed.

Mr. LANDRY (Montmagny). It is not distributed.

Mr. SPEAKER. I am informed that it was distributed this morning.

Mr. DESJARDINS. We have not the French copy.

Sir HECTOR LANGEVIN. I object to going on with the Bill.

Mr. MACKENZIE. He cannot object, because it is not required to be printed. No amendments need be printed.

Sir JOHN A. MACDONALD. It was understood by the House, and settled by the House, in fact, that it should be printed before it was discussed, and that was one reason why the adjournment of the debate was moved, in order that it might be printed and distributed to members for their information.

Mr. MACKENZIE. The matter was suggested, but that does not afford ground for any member to take exception under the Rules of the House.

Mr. CHARLTON. The amendment was printed in the Votes and Proceedings, page 205. It has been in the hands of members for some days.

Mr. SPEAKER. It is in the Votes and Proceedings. The Bill has been reprinted, and the amendment is in the Votes and Proceedings.

Mr. MILLS. The rule does not apply to the amendment.

Sir JOHN A. MACDONALD. I moved the adjournment myself, and I moved it for the purpose of having it printed for the information of members. That was the ground of my motion.

Mr. MACKENZIE. It is printed in the Minutes, in the Votes and Proceedings.

Sir JOHN A. MACDONALD. That is not what we required.

Mr. MACKENZIE. Every member is supposed to look at the Votes and Proceedings. The Bill itself was printed. This is a mere amendment. Hon. gentlemen may take some other method of killing the Bill, if they want to do it, but this objection cannot legally be taken.

Mr. CASGRAIN.

Mr. SPEAKER. The understanding was that the amendment should be printed, and the amendment was printed in the Votes and Proceedings; but the only Order of the House on which I can go is the Rule of the House, which says that a Bill, before the second reading, shall be printed in English and French, and there is no Order of the House which requires that a Bill should be printed afterwards. The debate was adjourned in order that the amendment should be seen in print.

Mr. CHARLTON. There is a motion before the Chair, moved by Mr. Foster.

Mr. LANDRY (Montmagny). He does not move it now.

Mr. CHARLTON. If the hon. gentleman from King's (Mr. Foster) does not choose to move his motion, I move that the Bill be now read a third time.

Sir JOHN A. MACDONALD. The motion cannot be withdrawn without the consent of the House.

Mr. CHARLTON. Then the House can pass on the motion.

Mr. SPEAKER. The question is on the motion of Mr. Charlton that the Bill be read the third time, and the motion of Mr. Foster in amendment thereto.

Mr. LANDRY (Montmagny). I move that the debate be adjourned, for the purpose of having the Bill printed and distributed in both languages.

Mr. CHARLTON. The amendments have been printed and distributed in both languages in the Votes and Proceedings, and, as you yourself ruled, Mr. Speaker, there is no Order requiring the printing of the Bill after the second reading. I submit that that motion is out of order, and, while I am on my feet, I wish to call attention to the motion now before the House. It will be in the recollection of the House that, in the Bill as originally introduced, the first clause provided for the punishment of seduction under promise of marriage, and for the punishment of a feigned or pretended marriage. That has been divided into two sections. One has been incorporated in the Bill, that for the punishment of seduction under promise of marriage, and the second is named in this amendment now before the House. In consequence of dividing one section into two, it became necessary, in section 4, to refer to offences named in three sections, which were formerly named in two, and the changes provided are merely verbal ones, except the one making a false or pretended marriage a crime. It is merely dividing the first section in the original Bill into two, making two sections for two offences, and making the verbal changes necessary in consequence of one section being divided into two. The matter is easily understood. It has been in the hands of the House since the last debate; it is printed in the Votes and Proceedings; and, although I would be quite willing to abandon this proposed section as to feigned or mock marriages, I do not think the House has any objection to that.

Mr. SPEAKER. The motion is that the debate be now adjourned; the hon. member cannot give any reasons in the motion.

Mr. MILLS. Is not that amendment out of order?

Mr. SPEAKER. The amendment is that the debate be now adjourned.

Mr. OUMET. I shall support the amendment of my hon. friend from Montmagny (Mr. Landry). But I would like to know if it is to be understood that our privilege of getting the papers of this House in French ceases after the second reading of a Bill. I think if the use of the French language is not only permitted but is enjoined in this House, it ought to apply to all the proceedings on any Bill, and until the Bill is disposed of, every order of this House to